

**4^e Avenant à la Convention
entre l'État du Grand-Duché de Luxembourg
la Ville d'Esch-sur-Alzette et l'association Kulturfabrik a.s.b.l.**

Entre

- l'État du Grand-Duché de Luxembourg, représenté par son Ministre de la Culture, de l'Enseignement supérieur et de la Recherche et son Ministre du Trésor et du Budget, ci-après nommé l'État,

et

- la Ville d'Esch-sur-Alzette, représentée par son Collège des Bourgmestre et Echevins, désignée ci-après "la Ville";

et

- l'Association sans but lucratif «Kulturfabrik», représentée par son Président et son Secrétaire, ci-après nommée l'association, d'autre part;

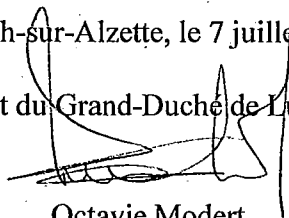
Les dispositions de l'article 14 de la convention conclue le 1^{er} avril 2007 entre parties sont modifiées comme suit:

Article 14.- Disposition transitoire

Une aide supplémentaire au montant de 90.000.- euros est accordée par la Ville d'Esch-sur-Alzette pour l'exercice 2009.

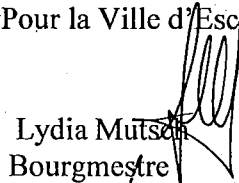
Fait à Esch-sur-Alzette, le 7 juillet 2009 en quintuple exemplaire.

Pour l'État du Grand-Duché de Luxembourg:



Octavie Modert
Secrétaire d'Etat à la Culture,
à l'Enseignement supérieur et à la Recherche

Pour la Ville d'Esch-sur-Alzette



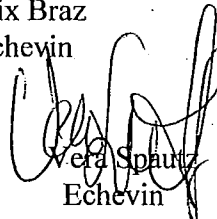
Lydia Mutsch
Bourgmestre




Henri Winterscheid
Echevin



Félix Braz
Echevin

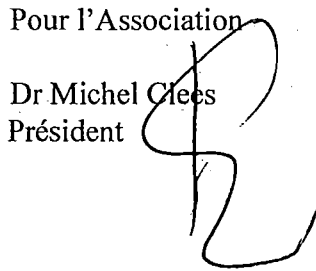


Vera Spautz
Echevin

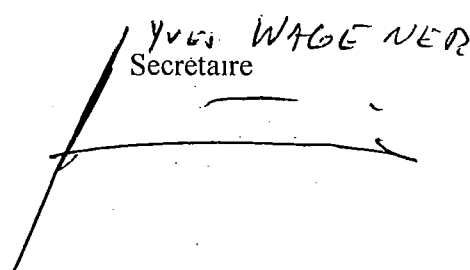


Jean Tonnar
Echevin

Pour l'Association



Dr Michel Clee
Président



YVES WAGNEUR
Secrétaire